

Керівництво з експлуатації

**BDW60153**



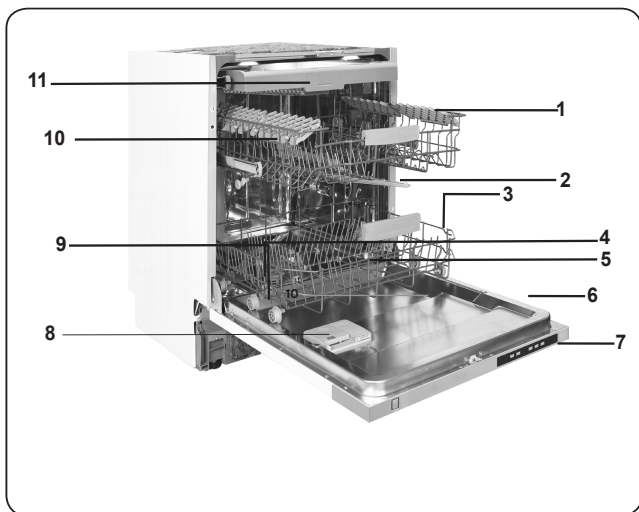
**vestfrost**

<b>ГЛАВА 1. ОСНОВНІ ВІДОМОСТІ ПРО ВИРІБ</b>	
Технічні характеристики .....	5
Відповідність стандартам і результати випробувань .....	5
<b>ГЛАВА 2. ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ТА РЕКОМЕНДАЦІЙ</b>	
Повторне використання матеріалів .....	6
Інформація щодо безпеки .....	6
Рекомендації .....	8
Предмети, які не можна мити в посудомийній машині .....	8
<b>ГЛАВА 3. ВСТАНОВЛЕННЯ МАШИНИ</b>	
Розміщення машини .....	8
Підключення до водопостачання .....	9
Впускний шланг .....	9
Випускний шланг .....	9
Підключення до електромережі .....	10
Перш ніж почати користуватися машиною .....	11
<b>ГЛАВА 4. ПІДГОТОВКА МАШИНИ ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ</b>	
Важливість пом'якшення води .....	11
Заправка сіллю .....	11
Тестова смужка .....	11
Регулювання витрати солі .....	12
Користування мийним засобом .....	12
Заправка мийного засобу у відсік .....	12
Комбіновані мийні засоби .....	13
Заповнення ополіскувачем і настройка .....	13
<b>ГЛАВА 5. ЗАВАНТАЖЕННЯ ПОСУДУ В ПОСУДОМИЙНУ МАШИНУ</b>	
Підставка для посуду .....	14
Інші способи завантаження кошків .....	16
<b>ГЛАВА 6. ОПИС ПРОГРАМ</b>	
Параметри програм .....	17
<b>ГЛАВА 7. УВІМКНЕННЯ МАШИНИ ТА ВИБІР ПРОГРАМИ</b>	
Увімкнення машини .....	20
Стеження за ходом програми .....	20
Зміна програми .....	20
Зміна програми з перенастройкою .....	21
Вимкнення машини .....	21
<b>ГЛАВА 8. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ</b>	
Фільтри .....	23
Розбризувачі .....	23
Фільтр шланга .....	23
<b>ГЛАВА 9. КОДИ ПОМИЛОК І ВІДПОВІДНІ ДІЇ</b>	<b>24</b>
<b>ГЛАВА 10. ПРАКТИЧНА Й КОРИСНА ІНФОРМАЦІЯ</b>	<b>25</b>

Шановний споживач! Наша мета — запропонувати вам високоякісні вироби, які перевершують ваші сподівання. Ця машина, виготовлена на сучасному заводі, пройшла ретельний контроль якості.

Перш ніж користуватись машиною, уважно прочитайте це керівництво. Воно містить основну інформацію, необхідну для безпечного встановлення, експлуатації та технічного обслуговування. Для встановлення виробу зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру.

Ці вказівки з експлуатації стосуються декількох моделей. Через це можуть виникати розбіжності.



- 1. Верхній кошик з підставками
- 2. Верхній розбризкувач
- 3. Нижній кошик
- 4. Нижній розбризкувач
- 5. Фільтри
- 6. Паспортна табличка

- 7. Панель керування
- 8. Дозатор мийного засобу та ополіскувача
- 9. Дозатор солі
- 10. Шляховий фіксатор верхнього кошика
- 11. Верхній кошик для столових приборів



**Верхній розбризкувач:**

забезпечує поліпшене миття посуду, розміщеного в верхньому кошику.

## Технічні характеристики

Місткість	15 предметів
Висота	820 мм - 870mm
Ширина	570 мм
Глибина	598 мм
Маса нетто	38 кг
Електричне живлення	220 – 240 В, 50 Гц
Загальна потужність	1900 Вт
Потужність нагрівного елемента	1800 Вт
Потужність насоса	100 Вт
Потужність зливного насоса	30 Вт
Тиск води	0,03 МПа (0,3 бар) – 1 МПа (10 бар)
Струм	10 А

### Відповідність стандартам і дані тестування / Декларація про відповідність вимогам ЄС

Даний продукт відповідає вимогам усіх відповідних директив та гармонізованих стандартів, необхідних для використання маркування СЕ.

**Важливе зауваження для користувача:** щоб одержати електронну копію цього керівництва, слід звернутися за адресою:

**dishwasher@standardtest.info.** Повідомлення повинно містити назву моделі та серійний номер (послідовність із 20 символів), які наведено на дверцятках машини.

## **ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ТА РЕКОМЕНДАЦІЇ**

### **Повторна переробка матеріалів**

- Повторно перероблені матеріали використовуються в окремих компонентах і упаковці.
- На пластикові деталі нанесено міжнародні позначення: (>PE<, >PS<, >POM<, >PP<.)
- Картонні деталі виготовлено з продуктів переробки макулатури. Її слід викидати в баки для збирання макулатури, призначеної для повторної переробки.
- Такі матеріали не слід викидати в баки для сміття. Їх потрібно доставляти в центри повторної переробки.
- Дізнатися про місце та спосіб передачі можна, звернувшись до відповідного центру.

### **Інформація щодо безпеки**

#### **Під час одержання машини**

- Якщо на упаковці помітно якісь пошкодження, зверніться до продавця чи у службу Helpdesk.
- Зніміть пакувальні матеріали згідно з вказівками та викиньте їх у відповідності до чинних правил.

#### **На що слід звернути увагу під час встановлення машини**

- Для встановлення машини слід вибрати зручне і безпечне місце з горизонтальною поверхнею.
  - Виконайте встановлення і підключення машини відповідно до вказівок.
  - Встановлення та ремонт машини має здійснювати лише персонал авторизованого сервісного центру.
  - У машині мають використовуватись лише оригінальні запчастини.
  - Перед встановленням переконайтесь у тому, що машина відключена від електромережі.
  - Переконайтесь у тому, що захист домашньої електропроводки виконано згідно з чинними правилами.
  - Усі електричні з'єднання повинні відповідати параметрам, наведеним на паспортній таблиці.
  - Переконайтесь у тому, що машина не стоїть на кабелі живлення.
  - Ні в якому разі не використовуйте для підключення машини подовжувачі та розгалужувачі.
- Після встановлення вилка живлення має розміщуватись у зручному доступному місці.
- Уперше після встановлення машину слід увімкнути без завантаження.

#### **Під час повсякденного використання**

- Машина призначена для побутового використання; не користуйтеся нею в інших цілях. У разі промислового використання гарантію на посудомийну машину буде скасовано.
- Коли дверцята машини відкрито, на машину не можна ставати, сідати чи ставити якісь важкі предмети — вона може перекинутись.
- Ні в якому разі не використовуйте мийні засоби чи ополіскувачі, не призначені спеціально для посудомийних машин. Виробник не несе відповідальність за пошкодження, викликані використанням таких засобів.
- Вода в мийній камері машини не призначена для пиття. Пити її заборонено.
- У мийну камеру машини не можна вносити хімічні розчинники, інакше можливий вибух.
- Перш ніж класти в посудомийну машину пластикові речі, переконайтесь у тому, що вони стійкі до високої температури.

- Користуватись машиною можуть діти віком від 8 років, особи з погіршеними фізичними, чуттєвими чи розумовими здібностями, або люди, яким бракує знань або досвіду, за умови, якщо хтось наглядає за ними, пояснює небезпеки, пов'язані з користуванням машини, та навчає користуватись нею в безпечний спосіб. Не дозволяйте дітям гратися з машиною. Не дозволяйте дітям без нагляду здійснювати чищення та поточне обслуговування машини.
- Не кладіть у машину непридатні для машинного миття чи важкі предмети, маса яких перевищує допустиму масу завантаження кошика. Компанія не несе відповідальність за пошкодження будь-яких внутрішніх деталей.
- Відкривати посудомийну машину під час роботи заборонено. У разі відкриття дверцят спрацює запобіжний пристрій, який зупиняє машину.
- Не залишайте дверцята відчиненими — відчинені дверцята можуть становити небезпеку для людей.
- Ножі та інші гострі предмети слід класти у кошик для столових приборів лезом донизу.
- У разі пошкодження шнура живлення його заміна повинна здійснюватись компанією або її агентом з обслуговування.
- Якщо параметр EnergySave (Енергозбереження) встановлено у стан «Yes» (Так), наприкінці програми дверцята відчиняться. Не зачіняйте дверцята примусово протягом однієї хвилини, інакше можна пошкодити механізм відчинення дверцят. Щоб посуд добре висохнув, дверцята мають бути відчинені протягом 30 хвилин (у моделях з механізмом автоматичного відчинення дверцят).

**Увага:** не стійте перед дверцятами після того, як прозвучить сигнал автоматичного відчинення дверцят.

### **Безпека дітей**

- Знявши з машини упаковку, складіть пакувальний матеріал у місці, недоступному для дітей.
- Не дозволяйте дітям гратися з машиною чи вмикати її.
- Зберігайте мийні засоби та ополіскувачі в місці, недоступному для дітей.
- Не допускайте дітей до машини, коли вона відчинена: всередині можуть зберігатися залишки мийних засобів.
- Переконайтесь у тому, що стара машина не становить загрозу для дітей. Відомо, що діти іноді зачінаються у старих машинах. цього не сталося, зламайте замок у дверцятах старої машини та вирвіть із неї електричні кабелі.

### **У разі несправності**

- Виконання будь-яких ремонтних робіт кимсь, окрім персоналу авторизованого сервісного центру, призводить до скасування гарантії на машину.
- Перш ніж починати ремонт машини, переконайтесь у тому, що вона вимкнена з електричної розетки. Вимкніть напругу на запобіжнику або вийміть вилку машини з розетки. Вимикаючи живлення машини, не тягніть вилку за кабель. Обов'язково перекрийте водяний кран.

## Рекомендації

- З метою економії електроенергії та води знімайте з посуду грубі залишки їжі, перш ніж ставити посуд у машину. Вмикайте машину, повністю завантаживши її.
- Користуйтеся програмою попереднього миття, тільки коли це необхідно.
- Ставте в машину миски, чашки та каструлі догори дном.
- Не рекомендується перевантажувати машину чи завантажувати її способом, відмінним від наведеного в цьому керівництві.

### Не можна мити в посудомийній машині:

- посуд із залишками сигаретного попелу, недогарками свічок; поліровані, пофарбовані предмети, предмети з хімічними речовинами; предмети зі сплавів заліза;
- виделки, ложки та ножі з ручками з дерева чи кості, з покриттям зі слонової кості чи перламутру; клеєні вироби, предмети, забруднені абразивними речовинами, кислотними чи лужними хімічними речовинами;
- пластмасові предмети, нестійкі до високої температури, ємності з мідним чи олов'яним покриттям;
- алюмінієві та срібні предмети (вони можуть втратити забарвлення чи блиск);
- певні тонкостінні скляні предмети, порцелянові предмети з малюнком (вони блякнуть вже після першого миття); певні кришталеві вироби (з часом втрачають прозорість), клеєні прибори, нестійкі до високої температури, бокали з свинцевмісного кришталю, кухонні дошки, предмети з синтетичного волокна;
- предмети, які всотують воду, як-от губки чи ганчірки, непридатні для миття в посудомийній машині.

**Увага :** намагайтесь купувати посуд, придатний для миття в посудомийній машині.

## ВСТАНОВЛЕННЯ МАШИНИ

### Розміщення машини

Визначаючи місце для встановлення машини, доступне вибирайте місце, в якому зручно буде завантажувати та виймати посуд із машини.

Не розміщуйте машину в місці, де температура повітря може падати нижче від 0°C. Перед встановленням на місце вийміть машину з упаковки, дотримуючись попереджальних знаків, нанесених на упаковку.

Розташуйте машину поблизу до водяного крана та зливу. При встановленні машини слід мати на увазі, що її підключення не підлягатимуть змін.

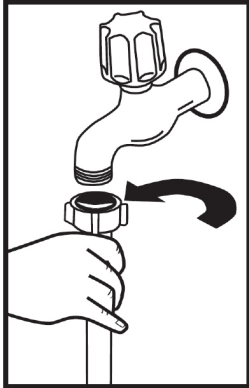
Не беріться за дверцята чи панель, щоб перемістити машину.

Залишіть з усіх боків від машини достатньо місця для рухів під час її чищення.

Встановлюючи машину на місце, не допускайте перегину впускного та випускного шлангів. Переконайтесь також у тому, що машина не стоїть на електричному кабелі. Відрегулюйте ніжки машини так, щоб вона не хиталась і стояла по рівню. Правильне розташування машини має забезпечувати безперешкодне відчинення та зачинення дверцят. Якщо дверцята погано зачиняються, перевірте, чи машина не хитається; якщо це так, відрегулюйте ніжки машини, щоб вона не хиталась.

## Підключення до водопостачання

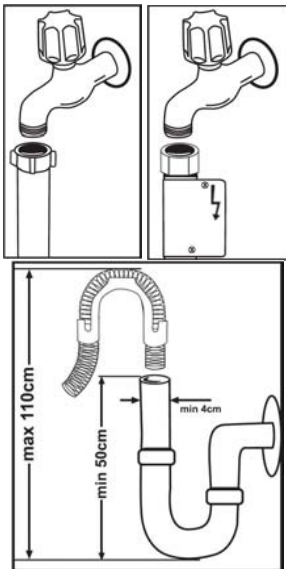
Домова мережа водопостачання має бути придатна для встановлення посудомийної машини. Крім того, на вводі в помешкання рекомендується встановити фільтр, щоб забруднення, які можуть міститись у воді (пісок, глина, іржа тощо) не пошкодили машину, а також щоб уникнути таких явищ як пожовтіння чи утворення осаду на посуді після миття.



### Впускний шланг

Не використовуйте впускний шланг від старої машини. Замість нього слід встановити шланг, який входить у комплект нової машини. Якщо шланг, який використовується для підключення машини, новий чи тривалий час не використовувався, перед підключенням машини слід протягом деякого часу пропустити через нього воду. Під'єднайте впускний шланг безпосередньо до водяного крана. Тиск води в крані має становити від 0,03 МПа до 1,0 МПа. Якщо тиск може перевищувати максимально допустиме значення, перед впускним шлангом слід встановити редуктор тиску.

Під'єднавши шланг, слід повністю відкрити водяний кран і перевірити герметичність з'єднання. Щоб вберегти машину від можливого прориву води, перекривайте водяний кран по завершенні кожної програми миття.



**ПРИМІТКА.** Деякі моделі містять систему «аквастоп». Використання системи «аквастоп» передбачає наявність небезпечної напруги. Не переріжайте водяний шланг системи «аквастоп». Не допускайте його перегину чи перекручення.

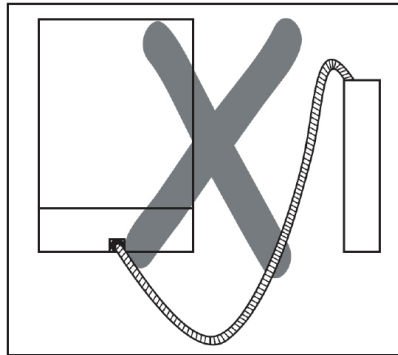
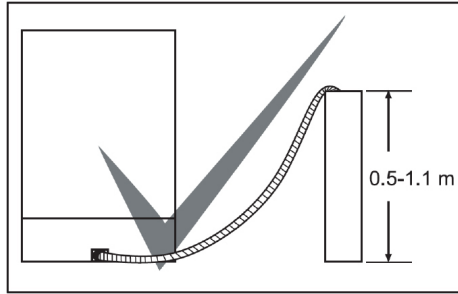
### Випускний шланг

Випускний шланг можна під'єднати або безпосередньо до каналізаційної труби, або до патрубку сифона мийки. Якщо у комплект входить спеціальна вигнута трубка, відпрацьовану воду можна випускати безпосередньо у мийку, зачепивши вигнуту трубку за край мийки. Випускний шланг має бути під'єднано на висоті від 50 до 110 см над підлогою.



## ГЛАВА 3. ВСТАНОВЛЕННЯ МАШИНИ

**Увага:** якщо довжина випускного шланга перевищує 4 м, на посуді може залишатись бруд. У такому разі виробник не бере на себе відповідальність за якість роботи виробу.



### Підключення електроенергії

Машина оснащена вилкою з контактом заземлення, яку слід вставляти в заземлену розетку, підключену до мережі відповідної напруги та розраховану на відповідний струм. Якщо в помешканні нема контуру заземлення, його має встановити кваліфікований електрик. У разі ввімкнення в мережу без заземлення виробник не несе відповідальності за несправності, які можуть бути цим викликані. Номінальний струм запобіжника має становити 10 – 16 А.

Машина розрахована на напругу живлення 220 – 240 В. Якщо напруга електромережі в помешканні становить 110 В, слід встановити підвищувальний трансформатор з 110 на 220 В номінальною потужністю 3000 Вт. Вмикати машину в розетку під час встановлення не можна. Завжди користуйтеся ізольованою вилкою, яка входить у комплект машини.

Експлуатація при зниженій напрузі живлення призводить до погіршення якості миття.

Заміну електричного кабелю машини має здійснювати лише працівник авторизованого сервісного центру чи вповноважений електрик. Інакше машина може вийти з ладу.

Щоб запобігти небезпеці, обов'язково виймайте вилку машини з розетки по завершенні кожної програми миття.

Щоб запобігти небезпеці ураження електричним струмом, не виймайте вилку з розетки мокрими руками. Вимикаючи машину з розетки, слід братися за саму вилку. Ні в якому разі не витягайте вилку за шнур живлення.

**Перш ніж почати користуватися машиною**

- Переконайтесь у тому, що параметри електро- та водопостачання відповідають значенням, зазначеним у вказівках зі встановлення машини.
- Вийміть зсередини машини всі пакувальні матеріали.
- Встановіть пом'якшувач води.
- Засипте у відсік для солі 2 кг солі та заповніть його водою до верху.
- Заповніть відсік ополісуювача.

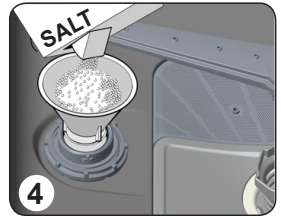
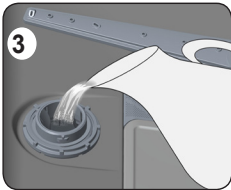
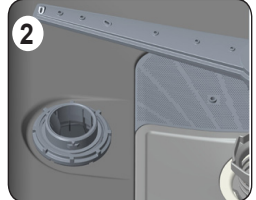
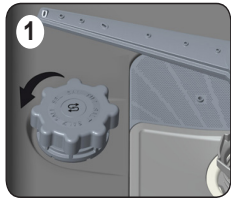
**ПІДГОТОВКА МАШИНИ ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

**Важливість пом'якшення води**

Для якісного миття посуду потрібна м'яка вода, у якій міститься мало солей кальцію. Інакше на посуді та внутрішніх поверхнях обладнання залишатиметься білий осад. Це погіршуватиме якість миття та сушіння в машині, а чистий посуд не блищатиме. Через це у посудомийних машинах використовується пом'якшувач. Щоб пом'якшувач працював однаково добре під час кожного миття, його необхідно відновлювати. З цією метою в посудомийних машинах використовується сіль.

**Завправка сіллю**

Використовуйте сіль, спеціально призначену для використання в пом'якшувальних пристроях посудомийних машин. Перш ніж засипати сіль для пом'якшувача, слід зняти нижній кошик і відкрити кришку відсіку для солі, повернувши її проти годинникової стрілки. **1** **2** На початку експлуатації у цей відсік слід засипати 2 кг солі і залити її водою **3** аж до верхнього краю заливної горловини. Для полегшення слід користуватися заливною лийкою **4**, яка входить у комплект машини. Встановіть на місце і закрутіть кришку відсіку. Після кожних 20-30 циклів миття у машину слід додавати сіль, досягаючи її до верхнього краю заливної горловини (приблизно 1,5 кг). Заповнювати відсік водою слід лише перед першим циклом миття. Рекомендується використовувати дрібнозернисту чи порошкоподібну сіль для пом'якшувача. Не засипайте у машину кухонну сіль. Інакше з часом якість роботи пом'якшувача погіршуватиметься. Після пуску машини відсік для солі заповнюється водою. Тому засипати сіль у відсік необхідно перед пуском машини. Таким чином, надмірна кількість солі одразу вимивається під час циклу миття. Якщо одразу після засипання солі не планується мити якийсь посуд, слід запустити скорочену програму миття з порожніми кошниками, щоб крупинки солі, які висипалися під час засипання відсіку, не викликали корозію деталей машини. З'ясувати, чи достатньо в машині солі для пом'якшувача,



можна за прозорим віконцем у кришці відсіку. Якщо солі достатньо, це віконце зелене. Якщо воно не зелене, слід додати сіль.

**Тестова смужка**

Якість миття у машині залежить від твердості води. Через це машину оснащено пристроєм, який усуває твердість води. Правильна настройка пристрою дозволяє підвищити якість миття. Щоб дізнатись про твердість води у водогоні, можна звернутись у місцеву службу водопостачання або визначити її самостійно за допомогою тестової смужки (якщо є).

Розкрийте тестову смужку	Відкрийте водяний кран приблизно на 1 хвилину.	Занурте тестову смужку в воду на 1 секунду.	Вийміть тестову смужку з води та струсніть її.	Зачекайте 1 хвилину.	Настройте пом'якшувач машини відповідно до результату оцінки твердості за тестовою стрічкою.
					1-й ступінь  Солі кальцію відсутні 2-й ступінь  Дуже низький вміст солей кальцію 3-й ступінь  Низький вміст солей кальцію 4-й ступінь  Середній вміст солей кальцію 5-й ступінь  Вміст солей кальцію 6-й ступінь  Високий вміст солей кальцію

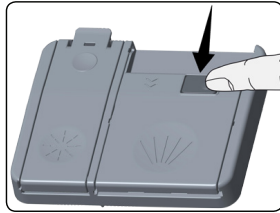
## ГЛАВА 4. ПІДГОТОВКА МАШИНИ ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

### Регулювання витрати солі

Споживання твердості води	Німецькі градуси твердості dH	Французькі градуси твердості dF	Англійські градуси твердості dE	Показник твердості
1	0-5	0-9	0-6	На дисплеї виводиться повідомлення «L1».
2	6-11	10-20	7-14	На дисплеї виводиться повідомлення «L2».
3	12-17	21-30	15-21	На дисплеї виводиться повідомлення «L3».
4	18-22	31-40	22-28	На дисплеї виводиться повідомлення «L4».
5	23-31	41-55	29-39	На дисплеї виводиться повідомлення «L5».
6	32-50	56-90	40-63	На дисплеї виводиться повідомлення «L6».

Якщо твердість води перевищує 90 F° (французьких градусів твердості) або якщо використовується вода зі свердловини (криниці), рекомендується використовувати фільтр і пристрій водопідготовки.  
**ПРИМІТКА.** На заводі встановлюється 3-й ступінь твердості.

## ГЛАВА 4. ПІДГОТОВКА МАШИНИ ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ



### Комбіновані мийні засоби

Комбіновані мийні засоби можуть мати різні властивості. Перш ніж почати користуватись мийним засобом. Зазвичай комбіновані мийні засоби забезпечують хороші результати миття.

### Користуючись продуктами цієї групи, слід розглянути наступні питання.

- Перевірте за характеристиками продукту, чи він справді комбінований.
- Перевірте, чи жорсткість води, яка подається в машину, дозволяє використовувати цей мийний засіб.
- Дотримуйтесь інструкції, наведеної на упакуванні продукту.
- Завжди кладіть таблетки у відсік мийного засобу дозатора мийного засобу.
- Для одержання інформації про належні умови застосування продукту слід звертатись до його виробника.
- Застосування відповідних продуктів забезпечує економію солі та (або) ополіскувача.
- Гарантія на машину не стосується скарг, пов'язаних із користуванням мийними засобами цього типу.

**Рекомендований спосіб застосування:** Для отримання найкращих результатів миття комбінованими мийними засобами слід закласти в машину сіль і ополіскувач, а регулятор твердості води та ополіскувача встановити в мінімальне положення.



Розчинність мийних засобів у таблетках, виготовлених різними виробниками, може відрізнятися залежно від температури й часу. Тому такі мийні засоби не рекомендується застосовувати на коротких програмах. У таких програмах краще застосовувати порошкоподібні мийні засоби.

**Увага:** якщо при застосуванні мийного засобу цього типу виникла якась проблема, якої не було раніше, слід звертатися безпосередньо до виробника цього мийного засобу.

**Закінчивши користуватися комбінованим мийним засобом, слід виконати наступні дії:**

### Заповнення відділення для ополіскувача і його налаштування

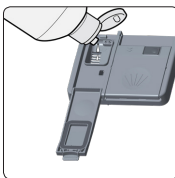
Щоб заповнити відділення ополіскувачем, відкрийте кришку відділення. Заповніть відділення ополіскувачем до рівня MAX і закрийте кришку. Будьте обережні, щоб не перевищити максимальний рівень ополіскувача. У цьому випадку витріть ополіскувач, що пролився.

**Щоб змінити рівень ополіскувача, перед вмиканням посудомийної машини виконайте кроки, вказані нижче:**

- Натисніть і утримуйте кнопку вибору програми.
- Увімкніть посудомийну машину.
- Натисніть і утримуйте кнопку вибору програми, доки надпис «гА» на екрані не згасне. Рівень ополіскувача встановлюється після встановлення твердості води.
- На дисплеї посудомийної машини відобразиться поточне налаштування.
- Змініть рівень, натиснувши кнопку вибору програми.
- Для збереження налаштувань у пам'яті, вимкніть живлення посудомийної машини.

**Заводське положення ополіскувача – «4».**

Якщо посуд не висушується належним чином або вкривається плямами, збільште рівень. Якщо на посуді утворюються сині плями, зменште рівень.



Рівень	Доза ополіскувача	Індикатор
1	Ополіскувач не виділяється	на дисплеї відображається «г1».
2	Виділяється 1 доза	на дисплеї відображається «г2».
3	Виділяються 2 дози	на дисплеї відображається «г3».
4	Виділяються 3 дози	на дисплеї відображається «г4».
5	Виділяються 4 дози	на дисплеї відображається «г5».

## ГЛАВА 5. ЗАВАНТАЖЕННЯ ПОСУДУ В ПОСУДОМИЙНУ МАШИНУ

### ЗАВАНТАЖЕННЯ ПОСУДУ В ПОСУДОМИЙНУ МАШИНУ

Завантажте посуд у машину належним способом. Для завантаження посуду в машині передбачено два окремі кошики. Нижній кошик призначений для миття круглого і глибокого посуду. Верхній кошик призначений для миття тонких і вузьких предметів. Для досягнення найкращих результатів рекомендується використовувати сітку для приборів. Щоб запобігти можливим травмам, ножі з довгими ручками та гострими кінцями слід розміщувати в кошиках кінцями донизу чи горизонтально.

**Увага:** Завантажувати посуд у машину слід у такий спосіб, щоб він не заважав обертанню нижнього та верхнього розбризкувачів.

### М'ЯКИЙ ДОТИК

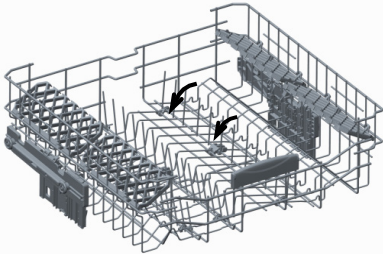
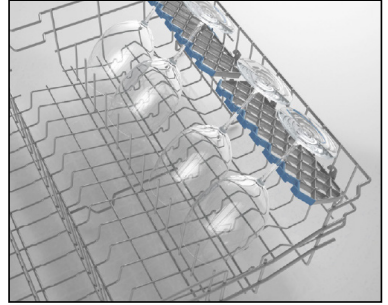
#### Верхній кошик

#### Сійка з регулятором висоти

Ці сійки призначені для збільшення ємності верхнього кошика. Ви можете розмістити свої скляні стакани та чашки на сійках. Ви можете налаштувати висоту цих сійок. Завдяки цій функції, ви можете розмістити різні розміри скляних стаканів під ці сійки.

Завдяки пластмасовому регулятору висоти, який встановлений на кошику, ви можете використовувати свої сійки на двох різних висотах. Крім того, на цих сійках можна розташувати довгі виделки, ножі та ложки у такий спосіб, щоб вони не блокували обертання гвинта.

Функція м'якого дотику на сійках служить для розміщення тонкого скла. Бокал для вина розташований на місці, яке показано на малюнку.

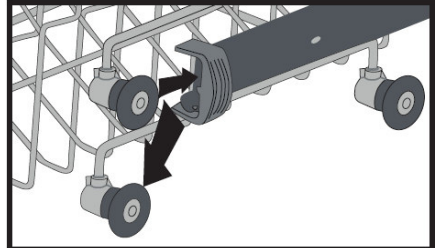
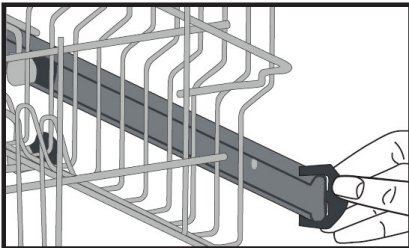


Складні підставки на верхньому кошику призначені для розміщення великих предметів: каструль, сковорідок, тощо. У разі потреби кожна частина складається окремо; можна також скласти всі частини, тоді буде більше місця. Щоб відрегулювати складні підставки, слід підняти їх угору чи скласти донизу.

### Регулювання висоти верхнього кошика

Верхній кошик машини встановлено в верхнє положення. Коли верхній кошик встановлено в верхнє положення, в нижній кошик можна покласти великі предмети, наприклад каструлі. Опустивши верхній кошик у нижнє положення, у нього можна покласти великі тарілки.

Для зміни висоти встановлення кошика на ньому передбачено коліщатка. Відкрийте стопорні деталі кошика в верхній частині, відхиливши їх у різні боки, та вийміть кошик із машини. Змініть положення коліщаток, встановіть кошик на напрямні та закрийте стопорні деталі кошика. У такий спосіб верхній кошик переставляється в нижнє положення.



## ГЛАВА 5. ЗАВАНТАЖЕННЯ ПОСУДУ В ПОСУДОМИЙНУ МАШИНУ

### Верхній кошик для столових приборів

Верхній кошик для столових приборів призначений для розміщення виделок, ложок, ножів, довгого і дрібного приладдя.

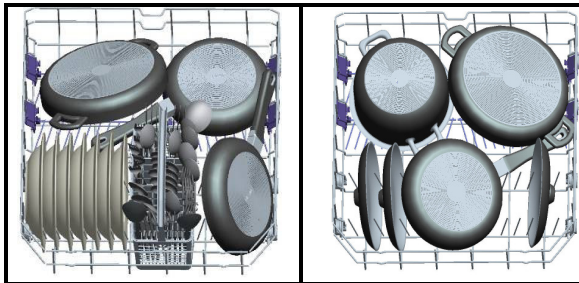


**Увага:** ножі та інші гострі предмети слід класти у кошик для столових приборів горизонтально.

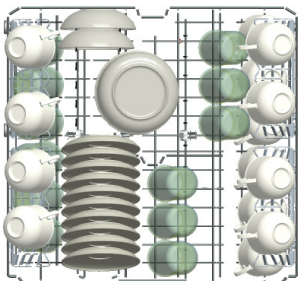
## ГЛАВА 5. ЗАВАНТАЖЕННЯ ПОСУДУ В ПОСУДОМИЙНУ МАШИНУ

Інші способи завантаження кошиків

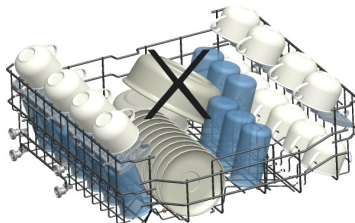
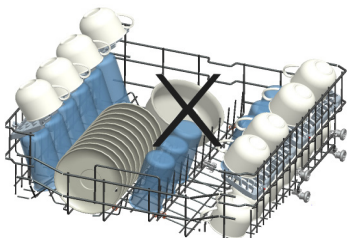
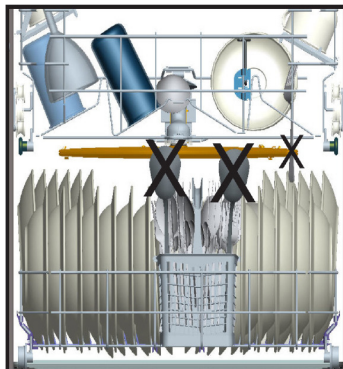
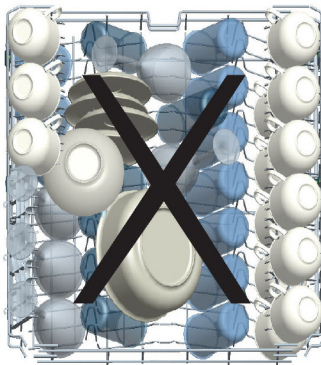
Нижній кошик



Верхній кошик



Неправильне завантаження



**Важлива примітка для випробувальних лабораторій**

Для одержання докладної інформації про випробування експлуатаційних характеристик слід звертатись електронною поштою за адресою: [dishwasher@standardtest.info](mailto:dishwasher@standardtest.info) Повідомлення повинно містити назву моделі та серійний номер (послідовність із 20 символів), які наведено на дверцяті машини.

## 1. Панель програм

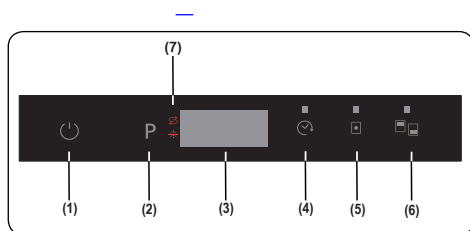
Програма	Мийний засіб А: 5 см <sup>3</sup> В1: 15 см <sup>3</sup> В2: 25 см <sup>3</sup>	Тривалість (хв)	Помилки
Мінімальний час миття 18'	A+B2	14	Найшвидша програма для незначно забрудненого та нещодавно використаного посуду. Розраховано на 4 столових набори.
Швидке прання 30'	B2	30	Для незначно забрудненого посуду та швидкого миття.
Еко (опис)	A+B2	221	Стандартна програма для помірно брудного, щодня використовуваного посуду.
Супер 50°C	A+B2	50	Для помірно брудного, щодня використовуваного посуду з більш короткою програмою.
Гігієна	A+B2	154	Високотемпературна програма для дезінфекції сильно забрудненого посуду.
Інтенсивно 65°C	A+B2	117	Для сильно забрудненого посуду.

**ПРИМІТКА.** ТРИВАЛІСТЬ ПРОГРАМИ МОЖЕ ЗМІНЮВАТИСЯ ВІДПОВІДНО ДО ОБСЯГУ ПОСУДУ, ТЕМПЕРАТУРИ ВОДИ, ТЕМПЕРАТУРИ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА ТА ВИБРАНИХ ДОДАТКОВИХ ФУНКЦІЙ.

- Використовуйте тільки порошковий мийний засіб для коротких програм.
- Короткі програми не включають сушіння.
- Щоб пришвидшити сушіння, ми рекомендуємо трохи відкрити двері після закінчення циклу.



## ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ



Натисніть і утримуйте кнопку вимкнення/вимикання (1) протягом 1 секунди, щоб включити пристрій. На програмованому дисплеї з'явиться два тире.

Виберіть програму, найбільш придатну для посуду, за допомогою кнопки "Програма" (2). Вибрана програма відобразиться на програмованому дисплеї (3), від P1 до P6. Обрана програма буде відображатися протягом 3 секунд, потім по черзі її тривалість буде відображатися протягом 1 секунди.

Можна також вибрати додаткові функції. Програма запускається автоматично, коли двері зачинені.

**ПРИМІТКА.** Натисніть кнопку Tablet Detergent (мийний засіб у таблетках) (5) при використанні комбінованих мийних засобів, що містять сіль і ополіскувач.

**ПРИМІТКА.** Натисніть кнопку Half Load (половина завантаження) (6), щоб зменшити тривалість програми і, отже, зменшити споживання енергії та води.

**ПРИМІТКА.** Якщо ваша посудомийна машина включає в себе функцію InfoLED, InfoLED вказує на стан роботи програми. Під час роботи InfoLED буде включений, після завершення програми InfoLED вимикається.

**ПРИМІТКА.** Якщо ви вирішите не запускати вибрану програму, перегляньте розділи "Changing a Programme" («Змінення програми») та "Cancelling a Programme" («Скасування програми»).

**ПРИМІТКА.** При недостатньому пом'якшенні сіллю загоряється індикатор

попередження про нестачу солі (7), що вказує на необхідність заповнення камери для солі.

**ПРИМІТКА.** При недостатньому пом'якшенні сіллю загоряється індикатор попередження про нестачу ополіскувача (7), що вказує на необхідність заповнення камери для ополіскувача.

### Зміна програми

Натисніть кнопку Delay Start («Затримка початку»), щоб затримати час початку програми протягом від 1 години до 19 годин. Натискання на кнопку один раз призведе до затримки часу початку роботи протягом 1 години, а продовження натискання збільшить час затримки. Програму можна вибрати спочатку, а тривалість затримки після або навпаки. Для скасування відкладеного запуску встановіть таймер затримки в положення «0h» («0 год.») або натисніть і утримуйте сенсорну кнопку програми протягом 3 секунд. Дисплей покаже відлік часу скільки секунд тримати кнопку для «3-2-1», для того щоб скасувати затримку.

**ПРИМІТКА.** Натисніть і утримуйте кнопку Delay touch («Затримка початку»), щоб швидше змінити час затримки. Швидкість зміни пропорційна тому, як довго кнопка утримується. Тривалий час натискання кнопки Delay touch зупиняє лічильник на «h:00».

### Зміна програми

Щоб змінити програму під час роботи, виконайте наступні дії.

1- Відчиніть двері і, щоб вибрати нову програму, натисніть на сенсорну кнопку програми (2). Якщо двері відчинені під час роботи, на дисплеї відобразиться час, що залишився в програмі (3).

2- Після цього, як двері зачинять, знову вибрана програма відновить курс попередньої програми.

**ПРИМІТКА:** Спочатку злегка відчиніть двері, щоб зупинити програму миття, перш ніж вона буде завершена, щоб уникнути проливання води.

## Скасування програми


Щоб змінити програму під час роботи, або перейти в режимі очікування, виконайте наступні дії.


3- Після того як двері зачиняють, почнеться процес витоку води, який триватиме 30 секунд. При скасуванні програми 5 разів прозвучить звуковий сигнал.


**ПРИМІТКА.** Коли після закінчення програми двері відчиняють, то звуковий сигнал припиниться, а на дисплеї з'явиться «0» (3).

## Вимикання посудомийної машини

При завершенні програми 5 разів прозвучить звуковий сигнал. Потім можна вимкнути пристрій за допомогою сенсорної кнопки ввімкнення/вимикання (1).

 **ПРИМІТКА.** Не відчиняйте двері до завершення програми.

 **ПРИМІТКА:** Щоб прискорити сушку залиште двері машини трохи відчиненими в кінці програми миття, або виберіть функцію енергозбереження перед запуском програми.

 **ПРИМІТКА.** Якщо під час роботи двері машини відчинились або припинилось живлення, то програма перезапускається, коли двері зачиняють або повернуться живлення.

ДОДАТКОВІ ПРОГРАМИ	Затриманий початок	Половина завантаження	Таблетка
Мінімальний час миття 18'	✓	✓	✓
Швидке миття 30' 40°C	✓	✓	✓
Еко	✓	✓	✓
Експрес 50' 65°C	✓	✓	✓
Гігієнічно 60°C	✓	✓	✓
Інтенсивно 65°C	✓	✓	✓

“-“ Функцію неможливо вибрати

“✓“ Функцію можна вибрати

## Сумісність між додатковими функціями

ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ	Затриманий початок	Половина завантаження	Таблетка
Затриманий початок	✓	✓	-
Половина завантаження	-	✓	✓
Таблетка	✓	-	✓

## ГЛАВА 8. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ

Регулярне чищення машини подовжує термін її експлуатації.

У мийній камері машини можуть збиратися олія та накип. Якщо це відбувається:

- заповніть відсік мийного засобу та запустіть машину без завантаження на високій температурі. Якщо це не допоможе, скористайтеся спеціальними засобами для чищення.

**Чищення ущільнень дверцят машини:**

- регулярно протирайте ущільнення вологою ганчіркою.

**Чищення машини:**

Принаймні раз на тиждень чистіть фільтри і розбризкувачі.

Перш ніж починати чищення, вимкніть машину з розетки та перекрийте водяний кран.

Протріть машину м'яким засобом для чищення та вологою ганчіркою.

**Фільтри**

Якщо у фільтрах грубої чи тонкої очистки залишилися якісь залишки їжі, зніміть і ретельно вимийте їх під потоком води з крану.

**а.** Мікрофільтр

**б.** Фільтр грубої очистки

**с.** Металопластиковий фільтр

Щоб зняти й очистити блок фільтрів, поверніть його проти годинникової стрілки та вийміть із корпусу, піднявши вгору. **1**

Витягніть і змініть металопластиковий фільтр. **3** Після нього вийміть фільтр грубої очистки та мікрофільтр. **2** Промийте

їх великою кількістю води з крану. Встановіть на місце металопластиковий фільтр. Вставте фільтр грубої очистки у

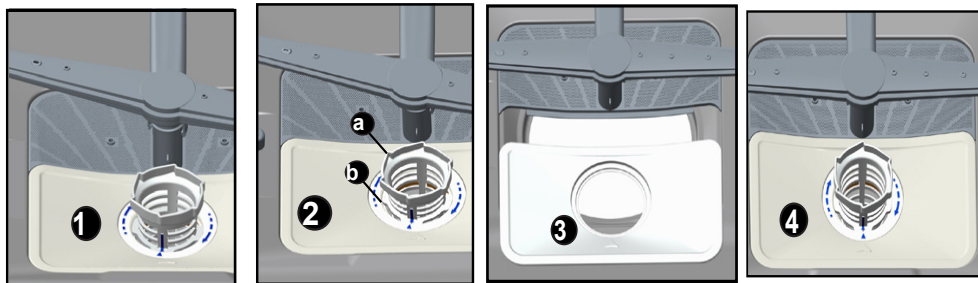
мікрофільтр, сумістивши їхні мітки. Закріпіть мікрофільтр у металопластиковому фільтрі. Поверніть його у напрямі

стрілки. Коли стрілку видно з протилежного напрямку, мікрофільтр закріплено. **4**

• Ні в якому разі не користуйтеся посудомийною машиною без жодного фільтра.

• Неправильне кріплення фільтра може призвести до погіршення якості миття.

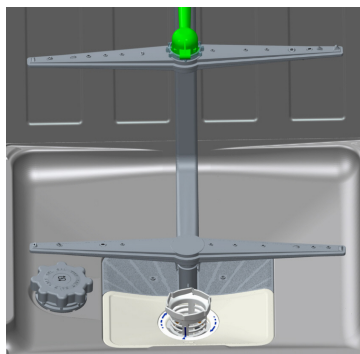
• Чисті фільтри — важлива умова нормальної роботи машини.



### Розбризкувачі

Перевірте отвори верхнього та нижнього розбризкувачів. Якщо у них є засмічені отвори, зніміть розбризкувачі та очистіть їх під потоком води.

Щоб зняти нижній розбризкувач, потрібно підняти його догори; щоб зняти гайку верхнього розбризкувача, потрібно повернути її ліворуч. Встановлюючи на місце верхній розбризкувач, обов'язково слід добре затягнути його гайку.



### Фільтр шланга

Час від часу перевіряйте стан фільтра та самого шланга, чи нема на них поживтіння й чи не утворюються після миття відкладення. Щоб очистити фільтр, слід перекрити водяний кран і зняти шланг. Вийміть із шланга фільтр і промийте його потоком води. Вставте прочищений фільтр на місце у шланг. Встановіть на місце шланг.

## ГЛАВА 9. КОДИ ПОМИЛОК І ВІДПОВІДНІ ДІЇ

КОД ПО-МИЛКИ	ОПИС ПОМИЛКИ	ДІЇ
F5	Недостатній тиск води	<ul style="list-style-type: none"> <li>• перевірте, чи не перекрито водяний кран і чи є тиск у водопровідній мережі;</li> <li>• перекрийте водяний кран, від'єднайте впускний шланг і очистіть фільтр на початку шланга;</li> <li>• запустіть машину ще раз; якщо несправність не зникне, зверніться до сервісної служби.</li> </ul>
F3	Несправність: не вимикається подача води	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Закрийте водяний кран.</li> <li>• Зверніться до сервісної служби.</li> </ul>
F2	3 машини не відкачується відпрацьована вода.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• забруднений зливний шланг;</li> <li>• можливо, забруднені фільтри машини.</li> <li>• Вимкніть і ввімкніть живлення машини та виконайте команду скасування програми.</li> <li>• Якщо несправність не зникне, зверніться до сервісної служби.</li> </ul>
F8	Несправність нагрівача	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Зверніться до сервісної служби.</li> </ul>
F1	Сигнал тривоги щодо переливу води	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вимкніть машину і перекрийте водяний кран.</li> <li>• Зверніться до сервісної служби.</li> </ul>
FE	Несправна електронна плата	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Зверніться до сервісної служби.</li> </ul>
F7	Перегрів (надто висока температура в машині)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Зверніться до сервісної служби.</li> </ul>
F9	Помилка положення дільника	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Зверніться до сервісної служби.</li> </ul>
F6	Несправний давач нагрівача	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Зверніться до сервісної служби.</li> </ul>

**Якщо світиться один з індикаторів монітора програми, а індикатор пуску/зупинки блимає,** відчинено дверцята машини № зачиніть дверцята.

### **Якщо не запускається програма**

- перевірте, чи вилку добре вставлено в розетку;
- перевірте, чи цілі запобіжники;
- переконайтесь у тому, що водяний кран відкрито;
- переконайтесь у тому, що дверцята машини закрито;
- переконайтесь у тому, що машину було вимкнено за допомогою кнопки живлення.
- переконайтесь у тому, що впускний водяний фільтр і фільтри машини не забруднені.

### **Якщо блимають індикатори миття/сушіння та закінчення**

- Спрацював сигнал тривоги по переливу води.
- Перекрийте водяний кран і зверніться в авторизовану сервісну службу.

### **Якщо по закінченні миття продовжують горіти індикатори**

Перевірте, чи вже відпущено кнопку живлення.

### **Якщо у відсіку мийного засобу є залишки мийного засобу**

Мийний засіб додавали, коли стінки відсіку були мокрими.

### **Якщо наприкінці програми всередині машини залишилася вода**

- зливний шланг забруднений чи перекручений;
- забруднені фільтри;
- програма ще не закінчилася.

### **Якщо під час циклу миття машина зупинилася**

- відбулося вимкнення електроенергії;
- припинено подачу води;
- програма могла перейти в режим очікування.

### **Якщо під час циклу миття чути удари та брязкіт**

- неправильно встановлено посуд;
- розбризкувач вдаряється об посуд.

### **Якщо залишки їжі не відмилися від посуду**

- посуд був неправильно розміщений у машині, внаслідок чого вода з розбризкувача не досягала деяких місць;
- кошики були перевантажені;
- тарілки прилягали одна до одної;
- було додано замало мийного засобу;
- було обрано невідповідну, надто легку програму миття;
- розбризкувач забруднений залишками їжі;
- забруднені фільтри;
- неправильно встановлені фільтри;
- забруднений зливний насос.

### **Якщо на посуді лишаються білясті плями**

- було додано замало мийного засобу;
- надто мала настройка дозування ополіскувача;
- незважаючи на велику твердість води, не використовується спеціальна сіль;
- надто мала настройка пом'якшувача води;
- погано закрито кришку відсіку для солі.

## ГЛАВА 10. ПРАКТИЧНА Й КОРИСНА ІНФОРМАЦІЯ

### **Якщо посуд не висихає**

- вибрано програму без сушіння;
- надто мала настройка дозування ополіскувача;
- посуд зарано вийняти з машини.

### **Якщо на посуді лишаються плями іржі**

- посуд виготовлено з нержавіючої сталі поганої якості;
- вода, яка використовується для миття, надто солона;
- погано закрито кришку відсіку для солі.
- під час засипання солі на бічні стінки та в машину висипалося забагато солі;
- погане заземлення.

**Якщо після вживання заходів проблема не зникла чи в разі виявлення інших проблем, які тут не описано, зверніться в авторизовану сервісну службу.**

### **ПРАКТИЧНА Й КОРИСНА ІНФОРМАЦІЯ**

**1-** Коли передбачається протягом тривалого часу не користуватися машиною:

- від'єднайте машину від електромережі та водопостачання;
- щоб у машині не виникали неприємні запахи, залишіть дверцята причиненими.
- підтримуйте чистоту всередині машини.

**2-** Щоб вода не розбризкувалася:

- використовуйте для миття посуду інтенсивні програми;
- виймайте з машини всі металеві ємності;
- не додавайте мийний засіб.

**3-** Правильне розміщення посуду в мийній камері забезпечує найефективніше споживання енергії, найкращу якість миття і сушіння.

**4-** Перш ніж ставити в машину брудний посуд, очищуйте його від крупних залишків їжі.

**5-** Вмикайте машину, повністю завантаживши її.

**6-** Користуйтеся програмою попереднього миття лише в разі необхідності.

**7-** Вибираючи програму, зважайте на інформацію про програми та дані з таблиці про середні витрати матеріалів.

**8-** Оскільки машина нагрівається до високої температури, її не слід встановлювати поруч із холодильником.

**9-** Якщо у місці встановлення машини є ризик замерзання води, необхідно повністю злити з машини воду, яка у ній залишилася. Вимкніть машину, від'єднайте впускний шланг від водяного крана і випустіть із машини воду.

У поліпропіленовому колбовому фільтрі посудомийної машини міститься біоцидна речовина, яка запобігає розмноженню бактерій. Діюча речовина: піритіон цинку (CAS No: 13463-41-7)

## ТЕХНІЧНІХАРАКТЕРИСТИКИ ВИРОБУ (СПЕЦИФІКАЦІЇ)

Торгова марка постачальника	VESTFROST
Модель постачальника	BDW60153
Ємність посудомийної машини	15
Клас енергоефективності	A++
Річне енергоспоживання в кВт на рік (AЕс) (280 циклів) *	270
Енергоспоживання (E <sub>c</sub> ) (кВт на цикл)	0,94
Споживана потужність у вимкненому стані (Вт) (P <sub>o</sub> )	0,50
Споживана потужність у ввімкненому неактивному стані (Вт) (P <sub>i</sub> )	1,00
Щорічне споживання води у літрах на рік (AWc) ( 280 циклів) **	2520
Клас сушіння ***	A
Назва стандартної програми ****	Eco
Час роботи програми у стандартному циклі (хв)	221
Шум дБ(А)	49

\* Споживання електроенергії **270** кВт на рік базується на 280 стандартних циклах миття з використанням холодної води і режимів зниженого енергоспоживання. Фактичне споживання електроенергії буде залежати від того, як використовується прилад.

\*\* Споживання води **2520** літрів на рік базується на 280 стандартних циклах миття. Фактичне споживання води буде залежати від того, як використовується прилад.

\*\*\*\* Клас ефективності сушіння **A** за шкалою від G (найменш ефективний) до A (найбільш ефективний).

\*\*\*\* "**Eco**" – стандартний цикл миття, якого стосується інформація на етикетці та у інструкції. Це програма підходить для миття посуду звичайного ступеня забруднення та є найефективнішою програмою з точки зору-використання електроенергії та води.